

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI<sup>e</sup> siècle apparentés au \*Trésor des joyeuses inventions\*](#)[Collection ŒUVRE : Jardin de plaisir et fleur de rhétorique](#)[Collection Édition : 1501c. - Jardin de plaisir et fleur de rethoricque - Vérard](#)[Item\[1501c\\_Jardinplais\\_Verard\]](#) Adieu jusques je vous revoye

## [1501c\_Jardinplais\_Verard] Adieu jusques je vous revoye

### Présentation générale du poème

Titre de la pièce Autre Rondel.  
Incipit non modernisé Adieu jusques je vous revoye

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Présentation de l'exemplaire

Formatin-2  
Imprimeur-libraire [Vérard, Antoine]  
Date 1501c  
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb33440286d>  
Type de numérisation Numérisation totale

### Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 327  
Folio tation Q2r, Q2v  
Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

### Informations sur la notice

Contributeur(s) Parra, Marine  
Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)  
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 03/02/2018 Dernière modification le 04/11/2021



**A**utre rondel.



A tres amoureuse esperance  
De brief revoir mon bel amy  
Tient mon cuer loingtai[n] de  
souffy  
Et prochain de toute plaisirce.

La douce et joyeuse aliance  
Est faictes demoy et de luy

Cest mon confort/cest ma fiance  
Jamais ie naymeray que luy  
Car plus qu'autre le sens garny  
De beaulte/de sens/deschewance  
Est tres amoureuse.

**A**utre rondel.

**S**ostre tresdously regard plaisirce  
Bonne et belle que iayme tant  
Plus que nulle autre en bonne foy  
Tres persa tout le cuer de moy  
En oublant le demourant

Non pas sans plus pour vng tenant  
Mais tous les iours de mon vnuant  
Pour lobeissance que dop  
Vostre tresdously ec.

Je nay riens au monde baillant  
Que tout ne soit en bo commandant  
Il y a bien raison pour quoy  
Car vous vitez vng fiz de roy  
Et deust il mourir en seruant  
Vostre tresdously ec.

**A**utre rondel.

**T**uis quainsi est que choisp ay  
A mon pouoir et sans delay  
Dame de si grant excellence  
De tout mon cuer et ma puissance  
Tres humblement la seruiray

Et son vouloit accompliray  
Joyeusement et luy feray!  
Comme amant viaye obeissance  
Puis quainsi ec.

Certes iamais ne cesseray  
De la seruir tant que viuray  
Du quelle soit/cest l'esperance  
Car en elle est toute plaisirce  
Et tout honneur/bien ie le scay  
Puis quainsi estec.

**A**utre rondel

**S**Amais mon cuer ioye naura  
Ne desplaisir ne le laitra  
Pour quelque chose q[ue] ie voye  
La substance de ma ioye  
Jusques a t[em]ps quil vous verra

En souspiro/en larmes sera  
Ardant desir le contraindra  
De dire ie ne le pourrope  
Jamais mon cuer ec.

Houuent le resueillera  
Nuit et tour/et traueillera  
Tant que vous si loing que ie soye  
Se confort de moy pitie na  
Jamais mon cuer ec.

**A**utre rondel.

**L**oing ou pres quelque part q[ue] ie soye  
Ne pour chose q[ue] de mes yeulx ie voye  
Mon cuer tousiours a de bo souvenance  
Et si nest riens ou il praigne plaisirce  
Sionq[ue] a vous ma tresfaicte ioye

Le mien desir est tousiours en la voye  
Pour vous deoir et maintes foy sarmoye  
Par faulte danger dont il a desplaisance  
Du loing ou pres ec.

Mais vostre grace qui tousiours me pourrope  
Ne laissera quelque part que ie soye  
Que noz deus cuer vaient telle acointance  
Que de tous maux ilz auront alegance  
Et plus de biens que dire ne pourrope  
Du loing ou pres ec.

**A**utre rondel.

**fueilles**

**D**ieu iusques ie vous reuoye  
A dieu le doulx fleuve de ioye  
Mon confort mon espoir iopeuro  
Le parti mesme tant douloureux  
Que ie ne scay que faire doye

Estre iopeur ie ne pourroye  
Quat ie esloune ce que iamoye  
Mon bien et mon eur gracieux  
A dieu iusques ec.

A dieu vous dy dont trop mennoye  
A dieu le plus quamours mennoye  
Belle que tousiours seruit veulx  
Autant de biens vous enuoye dieux  
Que pour moy mesmes ie boudrope  
A dieu iusques ec.

**Autre rondel.**



Amais tant que ie vous reudye  
Ma tresbelle dame de ioye  
Au cuer nauray esbatement  
Et si nay pouoir nullement  
De mesiory comme souloye

Hellas le plaisir que iauoye  
Sen est foury/dont ie doloye  
Qu'il ne se peult faire autrement  
Jamais tant ec.

Car il nest riens qui me resioye  
Sinon le spoir que ie vous doye  
A mon plaisir/et bien briesment  
Affin que vous chachez comment  
Estre iopeur ie ne pourroye  
Jamais tant ec.

**Autre rondel.**



Un peu d'heure sont mis au bas  
Tous mes plaisirs et mes esbas  
Je ne scay plus que cest que daise  
Riens nay que courroux et mesais  
En tous les lieux ou ie messas

Viure ie souloye en soulas  
Gentement passer ma ieunesse  
En peu d'heure ec.

Mais maintenant ne le puis pas  
Trop loing ie suis dont me combas  
A qui ditay ie ma destresse  
Lovaule amans qui scauez quest ce  
Confort menuoyez sur ce pas  
En peu d'heure ec.

**Autre rondel.**

**S**Ans ce que iaye en tiens meffait  
Enuers douene boudrope meffaire  
Sil fault que ie soie arefaire  
Trop piteux deuenra mon fait

Tel que ie suis vous mauez fait  
Pouoir auez de me refaire  
Hans ce que iaye ec.

Des douloureux le plus parfaict  
Mon bien vous mauez boulu faire  
Mais ie vous prie qu'en bien parfaire  
Me bueillez ains que soyé deffait  
Hans ce que iaye ec.

**Autre rondel.**

**S**Emblant iopeur plain de tristour  
Seufstre le mal que mon cuer cele  
Seullement pour la amour de celle  
A qui ie pense nuyt et iour

Riant des yeulx tout plain de plour  
Faignant boulente estre telle  
Semblant ec.

Hellas fault il ceste doulour  
Tousiours porter si trescuelle  
Ce me seroit guerre mortelle  
Car tousiours diuoye en langour  
Semblant iopeur ec.

**Autre rondel.**

**D**lus ne seray de vert beslu  
Le noir sert mieulx a ma liuree  
Car iay mal yesse finee  
De dueil suis mat et abatu

Puis que danger a tel vertu